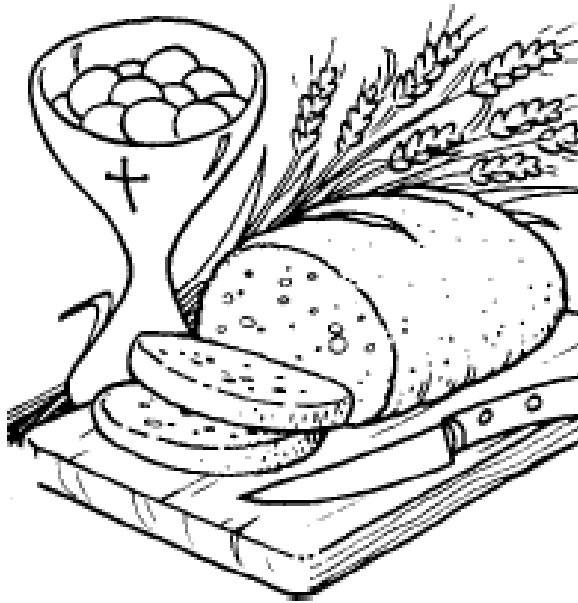
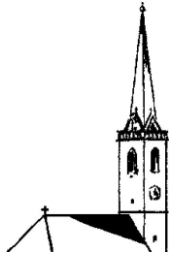


SONNTAGSGRUSS

Pfarrei Maria Himmelfahrt Kaltern

3. – 16. August 2026 Nr. 30



Der Glaube
ist das tägliche Brot,
das Gott uns gibt.

Dietrich Bonhoeffer

Aktuelle Informationen

- Di 4.8. die Pfarrkirche ist bis 21.30 Uhr geöffnet
- Di 11.8. die Pfarrkirche ist bis 21.30 Uhr geöffnet

LOBPREIS AM „LANGEN DONNERSTAG“

„Die Musik ist eine Sprache, die uns die tiefsten Geheimnisse des menschlichen Herzens offenbart.“ (Hl. Edith Stein)

Eine Kerze anzünden, der Musik lauschen, zur Ruhe kommen, Anliegen aufschreiben, eine Bibelstelle ziehen und vieles mehr ... dazu sind alle am **Donnerstag, 6. August** ab **20.00 Uhr** herzlich in der Franziskanerkirche eingeladen.



Gebetsmeinung des Papstes für August:

Wir beten, dass es uns gelingt, in den großen Städten, die oft durch Anonymität und Einsamkeit gekennzeichnet sind, neue Formen zu finden, das Evangelium zu verkünden und kreative Wege zur Gemeinschaftsbildung zu entdecken.

Alle Gottesdienste und sakramentalen Feiern in der Pfarrkirche werden über den **Pfarrsender**, Radio „Grüne Welle“ auf UKW 105,25, das digitale Radio und den Pfarrsender mit Link auf der Homepage www.pfarrei-kaltern.it oder App „Pfarrei Kaltern“ übertragen.

Zudem werden **die Sterberosenkränze** in der **Franziskanerkirche** über den **digitalen Pfarrsender** übertragen.

PFARRAMTLICHE MITTEILUNGEN

FÜR DIE WOCHE VOM 3. BIS 16. AUGUST

Dekan Alexander Raich

☎ 393 633 1772 – dekan-kaltern@rolmail.net

freier Tag: Donnerstag

Pfarrbüro: Barbara Felderer

Mo bis Fr 8.00 – 11.00 Uhr; Mo und Mi 14.30 – 17.00 Uhr

☎ 0471 963134 – pfarrbuero-kaltern@rolmail.net

Das Pfarrbüro bleibt am **13. und 14. August** geschlossen.

Pastoralbüro: Renate Jud Palla

Mo, Di, Mi und Fr 8.00 – 12.00 Uhr

☎ 0471 963596 – pastoralbuero-kaltern@rolmail.net

Das Pastoralbüro bleibt vom **3. bis einschließlich 7. August** wegen Urlaub **geschlossen**.

Pfarrmesner: Raphael Lantschner – ☎ 371 4575311

freier Tag: Donnerstag

Pfarrorganist: Johannes Höhn – ☎ 340 6966729

Homepage: www.pfarrei-kaltern.it

➔ Die nächsten **Tauftermine** sind: So 13. September, So 11. Oktober und So 8. November jeweils um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche. Meldungen sind im Pastoralbüro bis jeweils 3 Wochen vorher möglich.

➔ **Redaktionsschluss** für den nächsten Sonntagsgruß: **Montag, 10. August** um 12.00 Uhr

HINWEIS:

Im Sommer erscheint der **Sonntagsgruß 14-tägig** und zwar wie folgt:

- vom 17.8. bis 30.8. – Redaktionsschluss Mo 10.8. um 12.00 Uhr

Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro bestellen. Danke.

GOTTESDIENSTORDNUNG

Mo bis Sa 7.00 in der Franziskanerkirche: Eucharistiefeier
anschl. Rosenkranzgebet um geistliche Berufe

Di 4.8. 9.00 **Hl. Johannes Maria Vianney**, Pfarrer von Ars
in der Franziskanerkirche: Eucharistiefeier

Mi 5.8. 18.00 **Weihetag der Basilika von Santa Maria Maggiore in Rom**
in der Lourdesgrotte/Franziskanerkloster:
Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

Do 6.8. 20.00 **VERKLÄRUNG DES HERRN**
monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
in der Franziskanerkirche: Lobpreisabend

Fr 7.8. 15.00 **Hl. Xystus II., Papst, und Gefährten**, Märtyrer
Hl. Kajetan, Priester, Ordensgründer
Herz-Jesu-Freitag: Gebet um geistliche Berufe
in der Pfarrkirche: läuten 5 Minuten alle Glocken
anlässlich der Aktion der Caritas „Hunger macht keine Ferien“

15.00 im Tertiarkloster: **Gebetsstunde** um die
Seligsprechung von Maria von Mörl und um
Priester- und Ordensberufe

Sa 8.8. 9.00 **Hl. Dominikus**, Priester, Ordensgründer
in der Franziskanerkirche: **Beichtgelegenheit**
19.00 in Oberplanitzing: **Wortgottesfeier**
Mit Gebet für: Siegfried und Helene Sinn
19.30 in St. Josef am See: **Wortgottesfeier**

SONNTAG, 9. AUGUST – 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

HL. KASSIAN UND HL. VIGILIUS

Taufsonntag

*Lesung Offb 7, 9-17 und 1 Joh 5, 1-5; Evangelium Joh 12, 24-26
Sammlung für die Auslagen der Pfarrei*

- 8.00** in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**
- 8.30** in der Pfarrkirche: **Eucharistiefeier zu Ehren der Diözesanpatrone Kassian, Märtyrer in Imola, und Vigilus, Bischof von Trient, mit Gebet anlässlich der Aktion der Caritas „Hunger macht keine Ferien“**
*Mit Gedenken an: Lebende und Verstorbene aus dem Schutzensengelbund; Lebende und Verstorbene der Heiligen Grabbruderschaft; Emil und Mena Morandell und Helene Pugneth; Rosl Gruber Plank, Hafling; Karl Andergassen; Anton Morandell, Jahrtag, und Pia Morandell; Hermann Ambach aus dem Kirchenschützenbund; Cesarina Magnanini geb. Ferrari von der kfb; Oswald und Mathilde Morandell; als Dank zum Hochzeitstag; Elfriede Taferner Raich; Serafine Lanthaler Auer, Algund, Tante von Herrn Dekan, Sterbeamt, *20.5.1928, +18.7.2026
Gestaltung: MGK Kaltern*
- 9.00** in St. Nikolaus: **Wortgottesfeier**
Mit Gebet für: Dank und Ehre dem Hl. Schutzengel
- 9.30** in Altenburg: **Eucharistiefeier**
- 10.30** in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**
- 10.30** in der Mendelkirche: **Wortgottesfeier**
Gestaltung: Geschwister Ortler
- 10.45** in der Pfarrkirche: **Eucharistiefeier/Eucaristia**
Gestaltung: Orgel und Volksgesang
- 14.00** in der Pfarrkirche: **Taufe** von **Maya Pichler Kalser** des Alex Pichler und der Marion Kalser
Die Pfarrei wünscht der Tauffamilie alles Beste und Gottes Segen!

Mo 10.8.

HL. LAURENTIUS, Diakon, Märtyrer in Rom

- 8.00** in St. Anton: **Eucharistiefeier** (Sollte Herr Dekan eine Begräbnismesse an diesem Tag haben, wird ein Rosenkranz gebetet)
Mit Gedenken an: Maria Morandell geb. Tauber; in den Anliegen von Papst Leo XIV; zu Ehren der Heiligen Familie; zu Ehren des Hl. Pfarrer von Ars, des Hl. Padre Pio und des Hl. Robert Manitsch; zu Ehren der Hl. Apostel und aller Märtyrer; zum Schutz des Lebens; für die armen Seelen; Isabella Thomaser; Josef und Hilda Aschbacher; Frieda Werth geb. Schaller

Di 11.8.

Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin

- 9.00** in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**

Mi 12.8.

Sel. Jakob Gapp, Priester, Märtyrer

Hl. Johanna Franziska von Chantal, Ordensfrau

Hl. Pontianus, Papst und **hl. Hippolyt**, Priester, Märtyrer

- 18.00** in der Lourdesgrotte/Franziskanerkloster:
Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

Fr 14.8.

Hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer

- 15.00** im Tertiarkloster: **Gebetsstunde** um die Seligsprechung von Maria von Mörl und um Priester- und Ordensberufe

SAMSTAG, 15. AUGUST – Patrozinium in der Pfarrkirche

MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

*Lesung Offb 11,19a;12,1-6a.10ab u. 1 Kor 15,20-27a, Evangelium Lk 1,39-56
Sammlung für die Auslagen der Pfarrei*

- 8.00** in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**

8.30 in der Pfarrkirche: **Eucharistiefeier zum Patrozinium mit Blumen- und Kräuterweihe**

Mit Gedenken an: Olga Larcher Wwe. Florian und Josef Florian; Lebende und Verstorbene der Familie Vigil Bonora; Elfriede Taferner Raich; Verstorbene der Familie Murer; Heinrich Pugneth; Maria Gasser geb. Florian; Rosl Gruber Plank, Hafling; Peter Pernstich; Mathilde Morandell geb. Dichristin von der kfb; Veronika Jelsch Wwe. Morandell von der kfb; Frieda Dissertori Wwe. Ambach von der kfb; Helmuth Paller; Marialuise Mitterhofer; Maria und Friedrich Rohregger; Anna Sölva; Agnes und Johann Sölva; Anna Renner; Alois Treibenreif, Jahrtag, und verstorbene Angehörige; Hildegard Morandell geb. Christanell

Gestaltung: Pfarrchor mit der Orgel-Solo-Messe von Wolfgang Amadeus Mozart für Soli, Chor, Streicher und Orgel

Es wird die Hl. Kommunion ins Altenheim gebracht und dort ausgeteilt.

10.30 in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**

10.45 in der Pfarrkirche: **Eucharistiefeier/Eucaristia**

Mit Gedenken an: Giuseppe e Tullia Asson

Gestaltung: Orgel und Volksgesang

SONNTAG, 16. AUGUST – 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

*Lesung Jes 56, 1.6-7 und Röm 11, 13-15.29-32; Evangelium Mt 15, 21-28
Sammlung für die Auslagen der Pfarrei*

8.00 in Pfuss: **Eucharistiefeier zum Patrozinium zu Ehren des Hl. Rochus**

Mit Gedenken an: Bischof Wilhelm Egger, 18. Jahrtag; Anna Bendetta und Hermann Florian; Anna Tschandrin und Anton von Call; Robert und Katharina Andergassen; Martin Rohregger und Anna und Karl Platzgummer; Sebastian Egger; Anton Pfraumer; Rosa und Josef Battisti; Anna und Karl Roschatt
Gestaltung: Volksgesang

8.00 in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**

8.30 in der Pfarrkirche: **Wortgottesfeier**

Gestaltung: Orgel und Volksgesang

9.30 in Altenburg: **Eucharistiefeier mit Blumen- und Kräuterweihe**

10.30 in der Franziskanerkirche: **Eucharistiefeier**

10.30 in der Mendelkirche: **Wortgottesfeier**

Gestaltung: Jugendchor Tramin

10.45 in der Pfarrkirche: **Eucharistiefeier/Eucaristia**

Gestaltung: Orgel und Volksgesang

19.00 in Pfuss: **Dankandacht zu Ehren des Hl. Rochus des Weißen Kreuzes Überetsch** mit Segnung eines Rettungsfahrzeuges

LIEDPLÄNE:

FÜR DIE EUCHARISTIEFEIER ZUM PATROZINIMUM IN PFUSS

Einzug GL 543 1+4 – Gloria GL 713, 2 – Ruf vor dem Evangelium GL 175, 3 – Gabenbereitung GL 423 – Sanctus GL 380 2 – Danklied GL 862



FÜR DIE WORTGOTTESFEIER AM 16. AUGUST IN DER PFARRKIRCHE:

Einzug GL 485 – Christusrufe GL 155 – Antwortgesang GL 408 – Ruf vor dem Evangelium GL 175, 3 – sonntäglicher Lobpreis GL 785 – Loblied GL 713, 2 – Danklied GL 858

IN GOTTES HAND GEBORGEN

Albert Pernstich, 95 Jahre

Anna Zamaretti ved. Dibiasi, 87 Jahre



Herr, gib ihm die ewige Ruhe!

AKTION DER CARITAS „HUNGER MACHT KEINE FERIE“

DEN TEUFELSKREIS DER ARMUT DURCHBRECHEN

In den **Slums von Kenia** – und in **vielen anderen Armutsregionen Afrikas** – wachsen Millionen Menschen in extremer Armut auf. Für sie bedeutet der Alltag Hunger, Unsicherheit und kaum Zukunftschancen.

Genau hier setzt die Caritas Diözese Bozen-Brixen an: Gemeinsam mit den Menschen vor Ort leisten wir konkrete Hilfe. Wir geben Kindern täglich eine nahrhafte Mahlzeit in der Schule, unterstützen besonders bedürftige Familien mit Lebensmitteln und schaffen Perspektiven: durch Kleinkredite, die ein eigenes Einkommen ermöglichen, und durch Programme, die Frauen, ältere Menschen und junge Erwachsene stärken.

Vom **28. Juli bis 7. August 2026** möchte die Caritas mit ihrer **Spenden- und Sensibilisierungskampagne** „Hunger macht keine Ferien“ einladen, die Projekte in den ärmsten Ländern mit einer Spende zu unterstützen. Unter dem Spendenkennwort „Hunger in Afrika“ kann konkret geholfen werden:

- **5 €** für täglich sauberes Trinkwasser für ein Kind
- **25 €** für neues Saatgut für eine Bauernfamilie
- **40 €** für ein Kind täglich eine Mahlzeit, ein Jahr lang
- **50 €** für Eltern, um sich eine Einkommensquelle zu schaffen
- **170 €** für ein Lehrergehalt

Jede Spende zählt – und **schenkt** nicht nur **konkrete Hilfe**, sondern auch **Hoffnung und Würde**.

EINGEGANGENE SPENDEN:

Im Gedenken an **Albert Pernstich**:

- Für die Restaurierung der Wallfahrtskirche St. Nikolaus: Mariedl, Ulli und Heidi; Familie Karl Ambach; Rudi Ambach; Schwägerin Berta mit Arnold und Patenkind Günther

Im Gedenken an **Helene Konzert Wwe. Rommel**:

- 5 Hl. Messen: eine Nachbarsfamilie

Im Gedenken an **Frieda Werth geb. Schaller**:

- Für den Vinzenzverein: Margit Schaller
- Für die Restaurierung der Wallfahrtskirche St. Nikolaus: Martha Hanny
- Für die Pfarrcaritas Kaltern: Martha Morandell mit Familie

Im Gedenken an **Mathilde und Oswald Morandell**:

- Für die Restaurierung der Wallfahrtskirche St. Nikolaus: Patenkind Franz Morandell

Bei der **Christophorus-Sammlung** am Sonntag, 26. Juli sind in der Pfarrkirche, in Altenburg und St. Nikolaus, sowie in der Mendelkirche insgesamt **1.047,72 €** eingegangen. Missio Bozen-Brixen wird damit Fahrzeuge für Missionare in den ärmeren Ländern unserer Welt ankaufen.

Herzliches Vergelt's Gott allen Spenderinnen und Spendern!

SPENDEN FÜR DIE RESTAURIERUNG DER WALLFAHRTSKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Daniel Moser

Großes Vergelt's Gott!

VORANKÜNDIGUNG

Auch dieses Jahr wird das Haydn-Orchester in unserer Kalterer Pfarrkirche ein schönes Konzert geben: am **Montag, 24. August um 20.30 Uhr**.

Näheres dazu im nächsten Sonntagsgruß!

Am 15. August feiert die Kirche das Fest der **Aufnahme Marias in den Himmel**.

Was Maria dabei erfahren hat, dürfen wir alle für uns erhoffen:

In die Arme der Engel Gottes hinein zu sterben, dass sie uns tragen in das ewige Leben bei Gott.